

Н.Н. Людчик, А.А. Шарапа (Минск, БГМУ)

ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВИДЕО

Вопросам формирования коммуникативной компетенции иностранных студентов посвящены работы Т.М. Балыхиной, М.Н. Вятютнева, Д.И. Изаренкова, О.Д. Митрофановой, В.Г. Костомарова, Н.Н. Хомского, А.Н. Щукина и других ученых. Существующие исследования отражают ценный опыт осмысления, содержания и специфики формирования коммуникативной компетенции на разных этапах обучения.

В методике обучения РКИ существует также большое количество исследований по вопросам формирования профессионально-коммуникативной компетенции студентов-иностранцев в различных областях учебно-профессиональной деятельности (С.И. Ельникова, Л.П. Клобукова, Г.М. Левина, И.В. Михалкина, Н.Н. Романова и др.).

Вопросам обучения студентов-медиков речевому общению на профессиональные темы посвящены работы Ж.В. Бутенко, Д.А. Журкина, Е.А. Ивановой, О.Л. Королевой, В.Б. Куриленко, А.И. Синельниковой и др.

Коммуникативная компетенция не может быть сформирована без формирования языковой компетенции, которая обычно определяется как способность понимать нормативно оформленную речь в её устной и письменной разновидности и воспроизводить (производить) грамматически правильные языковые формы и структуры.

Как показывает практика, реализация коммуникативных задач оказывается непростой проблемой как для преподавателей, так и для авторов учебников и учебных пособий. Именно здесь и приходят на помощь видеоматериалы.

Тематическая универсальность и энциклопедичность, присущие кино и телевидению, а следовательно, и видеозаписям, созданным на их основе, дают возможность преподавателю отбирать такую информацию и в таком объеме, которые необходимы для формирования коммуникативной и страноведческой компетенции учащихся. Благодаря своей динамичности видеозаписи позволяют представлять речевую деятельность в ситуациях адекватно действительности, приближать учебный процесс к условиям реальной коммуникации.

При системном и целенаправленном использовании видеозаписей увеличивается объем прорабатываемого материала, углубляются лексико-грамматические знания и навыки, активизируется мыслительная деятельность, повышается интерес к изучению языка, уменьшается утомляемость учащихся. Визуально контекстуализуются такие трудные для объяснения явления, как человеческие эмоции, настроение, тон речи и т.п., связанные с поведением и взаимоотношениями участников диалога.

Видеоматериалы являются эффективным средством овладения речевой деятельностью на русском языке. Классификация видеоматериалов может быть проведена на основании ряда признаков, включающих в себя: содержание пособия, характер наглядного образа, канал поступления информации, язык передачи информации, формы работы с пособием.

Видеозапись позволяет вводить печатный текст, список слов, кадры с диктором, эпизоды разных фильмов, объединённых тематически. Благодаря этой особенности видеозаписи может быть осуществлен учёт индивидуальных особенностей учащихся, темпов усвоения, уровня языковой подготовки. Стоп-кадры, возвраты, повторы, замедленную или ускоренную демонстрацию, показ фрагментов и др. целесообразно использовать также на занятиях по научному стилю речи. Кроме того, преимущество видеозаписи состоит в возможности программирования материала в рамках учебного процесса. Наиболее эффективным способом использования видеоматериалов является их комплексное применение с различными видами и средствами наглядности, что составляет основу современного мультимедийного образа.

Визуальная динамичность видео позволяет представить «живой язык» в действии, на фоне коммуникативного контекста, где и участники ситуации, и язык легко доступны восприятию обучаемого. Обучаемые не только слышат диалог, но и видят его участников в обстоятельствах, в которых происходит коммуникация. Профессиональное общение в медицинском вузе предполагает умение вести диалог-расспрос, участвовать в обсуждении истории болезни пациента, в дискуссиях на конференциях, оформлять медицинскую документацию, вступать в коммуникацию с врачами, средним медицинским персоналом, родственниками больного и т.д. Успех во всех видах профессионального общения в значительной степени определяет успешность всей профессиональной деятельности врача.

В процессе работы с видеоматериалами студенты-медики наблюдают за диалогом врача и больного, ещё раз прослушивают и повторяют изученную терминологическую лексику, грамматические формы повелительного наклонения и др. Более наглядными представляются такие понятия, как поверхностное дыхание, хрипы-храпы, узкая грудная клетка, заячья губа, коробочный звук при перкуссии и т.п. Это способствует развитию умений и навыков в аудировании и говорении, с последующим выходом в письменную речь, формированию профессиональной компетенции будущих врачей.

Особый интерес для студентов представляют видеоматериалы, тематически связанные с их будущей специализацией. Иностранные студенты-медики должны овладеть большим запасом общенаучной и терминологической лексики, уметь использовать её как в устной форме (диалогической и монологической речи), так и в письменной.

В настоящее время на кафедре белорусского и русского языков БГМУ используется несколько источников видеоматериалов для обучения языку специальности иностранных студентов-медиков: видеозапись телевизионных передач, видеоплёнки и компакт-диски, мультимедийные учебные материалы, разработанные преподавателями. Учебные видеоматериалы могут

быть связаны с такими темами, как «Сердечно-сосудистая система», «Дыхательная система», «Методика обследования стоматологического больного» и др. Они дают возможность для организации в рамках занятия, беседы, комментария или дискуссии.

При обучении русскому языку как иностранному студентов-медиков представляется целесообразным использование и художественных фильмов, тематически связанных с будущей профессией студентов. С помощью этих фильмов формируются прочные страноведческие знания, углубляются и расширяются знания студентов в области медицины, полученные из других источников информации, повышается их интерес к стране изучаемого языка, что в конечном итоге также способствует формированию профессионально-коммуникативной компетенции учащихся.

Показ любого видеofilmа должен органически входить в учебную программу и быть мотивирован. Преподаватель готовит группу к показу, давая соответствующие, предваряющие просмотр видеofilmа задания и упражнения, и завершает работу над видеofilmом обсуждением, анализом увиденного.

Для развития способности воспринимать беглую иноязычную речь преподаватель должен подготовить студентов к будущему просмотру, снять языковые трудности, обеспечить обучаемых раздаточным материалом с разработанной системой соответствующих преддемонстрационных, демонстрационных и последемонстрационных упражнений. Такие упражнения могут включать вопросы с предоставлением нескольких вариантов ответов, заполнение информационных пропусков, подстановочные таблицы, ранжирование и др.

Перед просмотром видеозаписей целесообразно поработать с текстовым приложением к видео (видеопособие), которое включает:

предпросмотровые упражнения, целевой просмотр, упражнения, выполняемые после просмотра.

На занятиях широко используются как учебные, так и аутентичные (оригинальные) фильмы, предназначенные для носителей языка. Аутентичный материал вводит студентов в естественные речевые ситуации, стимулирует языковое общение.

Наиболее эффективным средством представления видеоматериалов на современном этапе стал мультимедийный компьютер, во-первых, потому что это «всё — в одном», во-вторых, обучение в данном случае особенно эффективно за счёт ввода единой образовательной программы, отражающей последовательную логику обучения. Такие возможности компьютера, как интерактивность, возможность организации управляемой и подконтрольной самостоятельной работы учащегося во внеаудиторное время, наличие обратной связи, в определённой степени имитирующей общение на естественном языке и т.д., позволяют максимально эффективно использовать в учебных целях полифункциональность компьютера.

Таким образом, можно сказать, что все виды видеоматериалов дают возможность организовать системное и комплексное обучение,

преодолевающее монотонность, однообразность аудиторной работы. Их использование позволяет формировать разнообразные навыки и умения, максимально учитывая при этом и такие индивидуальные психофизиологические особенности обучаемых, как память, слух, темперамент, способность к логическому мышлению и способствует формированию у иностранных учащихся профессионально-коммуникативной компетенции в рамках II сертификационного уровня владения русским языком в учебно-профессиональной сфере.